



大会

第五十六届会议

正式记录

Distr.: General
7 March 2002
Chinese
Original: French

第五委员会

第7次会议简要记录

2001年10月11日，星期四，下午10时，在纽约总部举行

主席： 巴塔雷先生（副主席）（尼泊尔）

行政和预算问题咨询委员会主席： 姆塞莱先生

目录

议程项目 122：2000-2001 两年期方案预算

参观经验

基本建设总计划

秘书处的信息技术

联合国商业活动的利润

发展帐户出资的项目的执行情况

一般性辩论

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午 10 时宣布开会。

议程项目 122：2000-2001 两年期方案预算

参观经验 (A/55/835 和 A/56/7)

1. Niwa 先生 (主管中央支助事务助理秘书长) 在介绍秘书长关于旨在增进联合国参观经验的提案的报告 (A/55/835) 时指出, 这一概念由更美好世界基金提出, 并由对基本建设总计划进行了初步研究的顾问们进一步研究。目前, 这只不过是个概念文件; 该提案建议人们接受实物捐助, 所以它不是一个预算文件, 但如果该提案付诸实施, 那将会需要一些业务费用, 因而对经常预算会产生影响: 正因为如此, 该提案现在就要提交大会审议。提案涉及根据报告第 20 段提出的各种条件, 接受美利坚合众国联合国协会 (美国联合国协会) 为增加一个新参观室, 它将为参观者提供交互式设施并为开展商业活动以及提高商业活动的利润提供机会。

2. 秘书长的提案是在九一一事件发生之前提出来的, 九一一事件显然会影响该提案的实现。从代表、工作人员以及参观者的保安和安全这个至关重要的角度考虑, 参观经验同基本建设总计划之间的关系有着新的重要意义, 出于对安全问题的考虑, 必须将这两个因素密切地结合起来。

3. 秘书长建议原则上接受这一捐助, 以使美国联合国协会能够开始筹集资金, 完成草图设计, 因为建设新参观室和连接大会大厦的地下通道所需的资金 (估计总金额为 5 000 至 6 000 万美元) 将由该协会筹措。除此之外, 协会还将为新参观室的全套装备以及交互式多媒体设施套提供实物捐助。而业务费用则由联合国来负担, 因此, 如果接受这一提

案会对经常预算产生影响——而这种影响最早也要在 2004-2005 年, 即参观室开放的时候才会显现出来——本报告第六部分对这一影响进行了研究。

4. 秘书长想重申, 在实施项目的不同阶段, 将遵循 A/36/643 号文件中所载的行政和预算问题咨询委员会报告所确定的程序。行预咨委会建议, 为了保持项目的国际性, 尽可能邀请其他国家的联合国协会来参加这个项目并请它们发表意见, 以便扩大潜在捐助者的队伍。秘书长已经将这项建议转达给美国联合国协会。

5. 此外, 行预咨委会认为, 行政部门应该仔细研究固定支出问题。要研究这些支出是如何同潜在收入保持平衡的, 必须等到对交互式多媒体展览会的设计及内容有了更详细的了解后, 而这些设计和内容只有在设计草图完成后才能知道。只有当详细概算对业务费用和收入作出精确的估计之后, 才能把概算提交给大会。另外, 秘书长将探讨公益事业能否以最少的费用对新的参观中心进行广告宣传。秘书长在他的提案中考虑要设立一个生产设备改进装备基金。行预咨委会建议, 有关该基金的补充、使用和管理的规则应与有关该项目的最终提案一起交由它审议。

基本建设总计划 (A/55/117 和 Add.1)

6. Niwa 先生 (主管中央支助事务助理秘书长) 向第五委员会通报基本建设总计划的进展情况, 并对秘书长于 2000 年 6 月提交的报告 (A/55/117) 进行了修改。大会通过其第 55/238 号决议, 在明确联合国组织避免超支将要采取的措施并确定各种可行的替代措施的情况下, 授权秘书长着手制订一个整体计划, 并对基本建设总计划所需费用进行详细分

析；大会还决定为此拨款 800 万美元。经过国际竞争招标，秘书长决定聘用意大利 Renato Sarno 集团——该集团拥有建筑师以及机械工程和电气工程方面的专家——和专业咨询公司（包括五十年前参与联合国大厦建设工程的特纳建筑公司以及 Syska & Hennessy 工程公司）。构思设计和费用分析应该在 2002 年 2 月完成。九一一事件之后，基本建设总计划更显紧迫并具有了新的意义。正如秘书长在他的报告中所指出的，现有的安全体系已经过时，而且人身安全制度不足（内部监督事务厅早在 1998 年就曾经在它的年度报告 A/53/428 第 95 段中指出过安全体系的缺陷）。九一一事件使人们认为有必要扩大未来工程的范围，因为有可能出现不同的危险情况，于是，工作方案也据此进行了调整以反映这些优先问题。从 2001 年 2 月到 5 月，按照美国国会的要求，美国总审计局详细审议了该基本建设总计划，审议的结论是，所考虑的整修计划是合理的，符合最佳做法。同东道国的会谈仍在继续，一旦可能就同纽约市和纽约州举行会谈。一旦条件具备，还将成立由财务专家和知名人士组成的咨询委员会，并开始优先研究各种可能的出资方式。应该在 2002 年 5 月或 6 月准备好、以便能在大会第五十七届会议上进行讨论的秘书长提交大会的报告，主要讲述在 A/55/117 号文件第 44 段(a)到(e)项中所详细介绍的基础翻修的规模；将介绍解决 A/55/117 号文件第 44 至 49 段提出的问题的各种可能的选择方案；还将尽力说明工程带来的影响，特别是向因工程需要将临时迁移的部门提供临时办公用地。最后，报告将指出在项目的各个阶段如何控制费用和避免超支的方法。在不损害大会的决定的情况下，行政部门认为，从现在起就采取措施为下阶段工作做适当的准备是稳妥的，特别是要在完成设计之前聘用一家建筑工程管理公司，以便从可行性和施工安排角度对设计进行审查。由秘书处官员组成的一个小组被任命在

主管中央支助事务助理秘书长领导下负责监督该项目，将来在计划得到大会核准后，该小组还要增加专业人才，使它成为一个专门项目管理小组。秘书长将把这方面的建议纳入他的报告之中。

秘书处的信息技术 (A/55/780; A/56/7)

7. Niwa 先生（主管中央支助事务助理秘书长）介绍秘书长题为“秘书处的信息技术：行动计划”的报告 (A/55/780)，报告第一部分包括战略及其主要目标，报告第二部分介绍了为实施上述战略所设计的协调行动，其中有些行动已经实现，有的则在计划之中。2000 年进行的秘书处技术基础设施的视察表明，从总体上来讲，秘书处在技术方面并不落后，但无论基础设施还是人力资源能力方面来讲，部门与部门之间、工作地点与工作地点之间的情况也并非整齐划一。所有的部门和工作地点都很难招聘到和留住信息和通信技术方面的人才。调查主要表明，必须制订一个协调一致的行动计划，以使联合国组织能够从新的信息技术手段中获得最大的益处并能跟上时代的步伐。第五委员会正在审议的这项行动计划的目的在于保证秘书处从总体上能够达到一个统一的、先进的技术水平。主要目标涉及信息（获取和散发）、信息和通信技术的实地支持、技术基础设施、能力建设以及电子行政管理的实现。报告详细叙述了为达到这些目标而进行的实质性活动、迄今为止已经采取的措施、今后要采取的措施以及预期结果。其中一个重要方面是信息和通信技术活动的良好管理：根据计划，对这些活动要实行局部的集中管理，改革和管理指导委员会决定在总部成立一个信息和通信技术委员会负责管理核心基础设施、确定标准、选定方法、在联合国组织一级建立有关体系。各部门和各办事处的设备、软件和人力资源的管理将下放。此外，信息和通信技术委

员会还要负责协调执行行动计划所规定的活动，并负责监测联合国组织对信息和通信技术的需要及其发展，从而向指导委员会提出这方面的建议。

联合国商业活动的利润 (A/55/546; A/56/7)

8. **NiWa 先生** (主管中央支助事务助理秘书长) 在介绍秘书长关于增进联合国商业活动的利润的拟议措施的报告 (A/55/546) 时指出，在这些措施中，有的只是一些初步建议，而其他的则需要大的改动。秘书长聘请的一家私人咨询公司做了一项研究，其中突出的一点是作为商业活动利润的主要要素的场地问题。然而，四十余年来留给参观者活动的场地面积没有大的变化，因而限制了本可以向他们提供的设施范围。先前本次会议介绍的 A/55/835 号文件中所载的改进联合国参观经验的提案将使场地面积扩大两倍以上 (从约 39 000 平方英尺扩大到约 9 000 平方英尺)，新场地将大大扩展向参观者提供的设施和服务。还有一些提高商业活动利润以及服务质量——这也十分重要——的短期措施，例如信号和照明的现代化，导游在陪同参观时积极宣传推出的商业活动。Niwa 先生指出说，维也纳咖啡馆的翻新费用完全由承包商自己承担。

9. 行政和预算问题咨询委员会对商业活动的利润问题提出了一些具体的建议 (A/56/7 第 IS3.5 至 IS3.13 段)。中央支助事务厅完全赞成行预咨委会的建议。这些建议正在执行，或将被纳入增进参观经验提案的总框架中。一旦与现有承包商签署的关于咖啡馆、快餐店以及代表餐厅的合同于 2003 年 4 月到期，在达成任何新的合同安排之前，将征求行预咨委会的意见。此外，还作出了必要的努力，同东道国邮政管理机构讨论给予联合国组织更优惠的报销率的问题，现在也在研究能否外包邮政活动。关

于联合国书店，行政部门同行预咨委会的意见是一样的，认为任何承包商都应该有售书经验，以便扩大联合国出版物以及其他有关出版物的销售量。可是，执行参观经验提案必将导致一些变化，所以最好等到行政部门对新的参观中心的整体设计有一个更明确的思想，再寻找和选择这种承包商。

发展帐户出资的项目的执行情况 (A/55/913)

10. **Civili 先生** (主管经济和社会事务副秘书长) 介绍秘书长关于发展帐户出资的项目的执行情况的报告 (A/55/913) 时说，在阅读该报告的同时，要参考行政和预算问题咨询委员会关于 2002-2003 两年期方案概算第八部分的报告 (A/56/7 第 XIII.1 至 XIII.5 段)。报告主要介绍 1998-1999 两年期和 2000-2001 两年期方案预算核准的 23 个项目的执行进度以及它们造成的影响。报告介绍了到 2001 年 3 月 31 日的情况；Civili 先生还提供了反映到 2001 年 9 月底的情况的补充资料。在自发展帐户设立以来为 23 个项目批准的总额为 26 130 000 美元的经费中，截至 2001 年 9 月 30 日，已经花掉了将近 1 200 万美元，或 45.4%，还剩 14 264 800 美元。起草报告本身就是一个总结经验吸取教训的机会，特别是就帐户管理、报告以及评价而言。

11. **Civili 先生** 首先强调经济和社会事务执行委员会在发展帐户出资项目的选择、设计以及进度监测中所起的作用。没有执行委员会的领导，要共同实施得到各方鼓励的跨部门、跨地区、区域和分区的项目实际上是很难的。但也必须注意到，发展帐户有助于协调秘书处的技术合作方法以及执行方式。在执行委员会的推动下，应用信息和通信技术是降低成本和获得最佳效果的有效办法，这一点已经愈来愈明显了。这些技术也使经济和社会事务部

能够向发展帐户提供中央支助而不必再设置专门机构——那是很费钱的——也不需要增加专职工作人员。2000年第三季度建立的发展帐户网站 (<http://www.un.org/esa/devaccount>) 可让用户查询到关于所有已经批准的项目的最新信息、关于发展帐户的决定案文、关于提交项目的准则以及出资和报告编写等, 网站还提供与其他有关部门和方案的链接。经济和社会事务部刚刚为发展帐户完成了综合监测和文件信息系统模块。从2001年10月开始, 可以在线实时查阅由发展帐户出资的各个项目的进度情况报告, 即在各项活动开展的同时了解情况。

12. Civili 先生随后又谈到了通过审查执行机构递交的报告发现的缺陷, 这在文件中得到了讨论 (A/55/913 第四部分, 第 280 至 291 段)。方案负责人会同执行机构一起对这些缺陷进行了研究, 目前正在逐渐克服这些缺陷。

13. 对发展帐户出资项目的审查使人们得到了一些宝贵的教训。如有可能, 最好由两个或几个机构一起设计和执行项目, 这样有助于推广最佳的管理方法和协调计划、监测系及报告体系。另一条教训是有必要使已完成的项目持久发挥效应。提供给发展帐户的资金有限, 因此不能无限期地提供支助, 但这的确提供了补充性资助, 使之能够完成具有示范效应的创新发展活动。但是, 这一类支助必须从一开始就必须成为项目设计和实施的一部分, 包括引入未来的潜在捐助者和合作伙伴的战略, 特别要使受益者获得项目的所有权。从这一审查中得到的另一个教训是, 新项目只应交给能够执行项目的执行机构, 不能将补充项目交给因与优先项目冲突而拖延工程的执行机构, 至少要等到看到它有效恢复执行能力之后。最后一点是, 低成本执法办法的示范效应往往更为突出, 而且比复杂办法更能为活动

的长期持续性创造更好的条件。造价在 60 万至 90 万美元之间的项目似乎最有希望在一个两年期里完成。Civili 先生最后指出, 具有催化剂作用的发展帐户, 其价值大大超过项目本身的意义, 它从整体上丰富了技术合作的内容。

一般性辩论

14. Tilemans 先生 (比利时) 代表欧洲联盟发言。欧盟的中欧和东欧联盟国、保加利亚、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、捷克共和国、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚、联系国塞浦路斯和马耳他及参加欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国挪威都赞成他的发言。在欢迎载有秘书处关于增进参观经验提案的报告 (A/55/835) 的同时, 欧盟认为, 其中的分析是不全面的, 因为这个提案只分析了业务支出, 而没有分析资本支出。特别要提到的是, 提案同联合国的基本建设总计划是不可分割的, 在介绍计划以后几个步骤的时候, 必须重新予以审核。欧盟同意行政和预算问题咨询委员会关于私营部门捐助的建议, 也同意该委员会的坚信主张: 对秘书处和参与的各机构各自需承担的责任必须作出明确的规定 (A/56/7, 第 113 段)。此外, 欧盟对秘书处所作的收入方面的乐观估计、对设立一项特别基金的适当性以及这种基金的管理方法提出了疑问。看来, 有必要对方案作更进一步研究。

15. 欧盟批准了秘书长关于商业活动的利润的报告 (A/55/546) 以及行预咨委会就此提出的意见。它特别强调制订一项计划的重要性: 确定商业目标以及达到这些目标的手段; 合理调整同这些商业活动有关的行政机构; 重点要加强承包工作并对被联合国之外的组织占用的总部的房间和场地进行清查。

16. 欧盟饶有兴趣地注意到秘书处愿意更好地协调信息技术领域里的行动。秘书处提交的行动计划(A/55/780)非常详细地列举了所遇到的问题并指出了总的方向,对此,欧盟感到欣慰。它赞同同行预咨委会的建议,尤其是关于有必要建立一个在总体政策、战略方向和通过共同标准方面负责决策的中央权力机构的建议;关于必须实实在在地提高效率和工作能力以便节约资源并用到别的部门的建议,以及关于必须避免既花钱又不兼容、而且还重复的系统大量出现的措施。关于组织结构问题,欧盟赞成“半集中化”模式的原则,但它注意到,由于缺乏能够区分“集中化”决策范围与“非集中化”决策范围以及相关行政程序的精确标准,所以目前不可能实施这种模式。至于技术和人力资源,秘书处没有说明,预想中的协调能够在多大程度上提高效率。最后,欧盟感到担心的是,行动计划对预算的影响没有反映在2002-2003两年期方案概算中,该方案概算已经在信息技术方面提出了总额为一亿五千万美元的预算,而行动计划是这一领域的任何投资决定的必要前提。同行预咨委会一样,欧盟也希望能够向大会第五十七届会议提交一个经过修改的行动计划,该计划包括执行进度表,并介绍新组织结构、不同信息系统之间的联系以及预期的成本效益收益的。

17. **Fox 先生**(澳大利亚)代表澳大利亚、新西兰和加拿大发言。他说,在1999年对预算进行协商的时候,三国代表团和其他代表团一样表示过担心:计划要投入大量资金去发展信息技术,但在这方面却没有一个适当的战略规划框架。代表团对秘书长根据大会第54/249号决议第61段提交的A/55/780号报告感到满意,并饶有兴趣地注意到2000年对秘书处的信息技术财产所作的调查结果。此外,三国代表团对于将综合管理信息系统和信息技术服务整

合在同一个结构单位中感到欣慰。秘书处要有效履行其使命,信息技术是必不可少的工具,必须悉心制订一个战略规划框架,以便能够估算所需资金,确定发展这一部门的优先行动。三国代表团在报告的第14段中惊讶地注意到,2002-2003两年期概算在战略确定之前就已经拟订了,这似乎说明,战略规划过程同实施战略所需资金一点关系也没有。代表团希望对此进行澄清。

18. 除此之外,三国代表团感到担心的是,建议的那些行动没有配套的进度表和执行计划或费用概算。所表述的预期结果多数往往很含糊,而且无法衡量,与所预计的大量投资不相符。例如,报告没有说明,加强信息流通和全球使用信息技术能够在哪些方面为提高秘书处的工作效率作出贡献。今后在修订计划草案的时候,秘书处必须在提高效率方面确定具体的目标并指定或设立一个负责实现这些目标的机制,在这种情况下,一开始最好是进行全新的需要分析,包括审查工作流量、岗位设置、工作程序和工作单位。

19. 三国代表团对于目前负责评估信息技术建议的机构是否称职表示疑问。调查表明,存在重复工作、各系统之间不兼容以及部门与部门之间发展不平衡问题。报告没有分析现有机构的缺陷对产生上述问题有什么影响。很难说为现有结构增加一个信息和通信技术委员会就是一种解决问题的办法。还应该研究中央机构和用户机构之间的关系,以确定向后者提供的支助是否符合它们的需要。此外,必须对那些需要巨额资金的建议进行严格的技术鉴定。三国代表团想知道,在信息技术事务司确定政策纲领之时,采取了哪些避免新的重复工作的措施。代表团对改革和管理政策指导委员会已经确定哪些是临时工作小组需要优先关注的领域(A/55/780,第

60 段)感到高兴,但不知道这些优先事项和计划之间究竟有什么关系。

20. **Mirmohammad** 先生(伊朗伊斯兰共和国)代表 77 国集团和中国发言,他说,信息技术的利用有所进展,但如果秘书处对新技术的运用没有真正了解的话,就不可能为整个秘书处以及主要工作地点制订一个完整的战略和一整套执行计划。由于缺少协调,所采用的各种技术解决方案之间往往互不兼容。77 国集团发现,2002-2003 两年期方案概算在秘书长报告中提出的战略制订之前就已经定下来了,以后需要的大量资金将单独向大会提出来的。77 国集团和行预咨委会一样,对报告既没有提供短期和长期资金需求的信息,也没有提到实施计划的进度表感到关切。可是,如果要拓展信息技术的使用,就必须增加相应的人力资源和资金。77 国集团赞成行预咨委会的意见,认为,对信息技术的投资应该转化为切实提高效率和工作能力(A/56/7,第 89 段)。如果达不到这样的目的,那么,信息技术方面的投资就不能增殖。

21. 关于旨在增进联合国参观经验的提案(A/55/835),77 国集团注意到,基本建设费用完全由私人捐助出资。77 国集团赞成行预咨委会在其报告第 107 段提出的关于接受实物捐助的条件,特别是其中关于不要因商业化而损害联合国形象的条件。考虑到联合国组织的国际性,应该尽可能地扩大潜在捐助者的队伍,请其他国家的联合国协会来参与这个项目并对项目提出意见。预期的收入增加是建立在参观人数增加的假设基础之上的。报告在这一点上作出的解释十分有用。77 国集团注意到,根据预测,支出将从 650 万美元增加至 1 530 万美元。现在的问题是如果收入降到预期目标之下,将作何调整。77 国集团还注意到,为了增进参观经验,秘

书长提出了设立一项生产设备改进基金的建议,77 国集团和行预咨委会一样感到担心的是,如果出现赤字,这项基金将成为联合国组织的负担(A/56/7,第 112 段)。77 国集团认为,应该在充分考虑行预咨委会的意见和建议的基础上,就这个问题向大会提交一份全面的报告。

22. 有关秘书长关于发展帐户出资的项目的执行情况的报告(A/55/913),77 国集团和中国提到,在建立发展帐户的时候,曾经预计要通过秘书处的工作效率提高省出两亿美元拨给这个帐户。可是,就目前的水平而言,离这个雄心勃勃的目标相距甚远。77 国集团注意到行预咨委会的意见:增效措施不一定能够马上实现节约,有时甚至需要新的投资,特别是在信息技术领域内(A/56/7,第 XIII.3 段)。77 国集团注意到,自从建立发展帐户以来,核准了 23 个项目,总耗资为 26 130 000 美元。截至 2001 年 3 月 31 日,已经总共花去 8 884 000 美元,所占的比例不大。因此,77 国集团和中国要求作出更大的努力以使那些已经核准的项目能够得到全面执行。

23. 77 国集团和中国注意到,负责对发展帐户出资的项目提供重要支助的经济和社会事务部的协调功能,受制于该部所掌握的资金的多寡。在这个问题上,77 国集团注意到内部监督事务厅的调查结果(A/55/913,第 292 和 293 段),考虑到目前资金不足以及经济和社会事务部工作负担的加重,该部在与项目有关的监测即、评估和报告方面的主要职能缺乏充足的资金。77 国集团赞成内部监督事务厅的意见:每一个项目提案都应该把直接或间接费用列出来,不管这些费用是不是由发展帐户出资的。

24. **Agyeman** 先生(加纳)同意伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国名义所作的发言。特别

是关于秘书长关于秘书处的信息技术的报告 (A/55/780)，加纳代表认为，计算机硬件——包括计算机的使用——在 1992 至 2000 年间有很大的增加。特别是在建立综合管理信息系统和光盘系统方面，取得了十分显著的成绩。然而，联合国内部的信息技术发展在很大程度上是零敲碎打的，缺少一个整体计划。加纳代表团注意到，2000-2001 两年期方案预算中的信息技术拨款及为 2002-2003 两年期建议的估计数——不计入执行行动计划的费用——数额巨大，甚至成为主要支出项目之一。加纳代表团认为，制订行动计划是适合的，因为计划的目的是确保信息技术方面产生的支出都在充分界定的范围内，保证总决策和管理决定以及技术基础设施、纲领和经营体制的一致。代表团支持行动计划的观念基础，特别是在管治结构方面；也理解秘书处在配备相当灵活的基础设施上的良苦用心，这样做是为了使用户部门能够拥有符合其需要的物资、软件以及人手。代表团支持秘书处表示的主要依靠其内部信息技术能力的决定。

25. 加纳代表团希望秘书长更详细地介绍实施行动计划产生的财务后果。代表团意识到，对信息技术的投资很少会在短期内产生明显的效果，但从中长期来看确实可以达到节约费用的目的。联合国组织日益依靠信息技术是个不可逆转的趋势，在更广泛的改革进程中重新设计工作方法的愿望也是一样。无论在基础设施、硬件和软件开发方面，还是在工作人员能力培养方面，初始投资可能很高。在这个问题上，代表团对行预咨委会在其报告第 117 段中所表示的关注颇有同感，因而希望人力资源管理部仔细评估信息技术从业人员中年轻的、流动性很大的群体的职业进展和报酬问题。

26. 代表团再次指出，如同秘书长在其报告第

22 段中所承认的，信息技术的发展不应以纸质出版物锐减为代价；从短期和中期来看，后者应该维持目前的水平，而从长期来看则应对需求变化重新作出评估。不允许联合国对电子化的需求与那些还没有使用电子手段的最终用户的需要之间出现同等增长。最后，加纳代表团指出，应该为执行行动计划专门提供足够的资源，这是对执行已经核准的方案和任务的一种支助；而在信息技术领域内进行的革新应该以效率、生产率和节约费用为目标。

27. **Nakkari 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，叙利亚代表团完全同意伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。他不知道如何去理解有关为提高联合国商业活动利润建议的措施的报告 (A/55/546) 第 35 段中“注意到”一词的含义，既然大会在其决定 (55/488) 中重申，这个词具有中性色彩，既非同意，也非不同意。他希望秘书处在向大会提出要求的时候，心里记着这个决定，以使大会能够将其工作建立在扎实的法律基础之上。还是在第 35 段，秘书长要求大会鼓励秘书处以丝毫不影响联合国组织的国际性和非商业性的方式执行报告中描述的措施，**Nakkari 先生**表示，所有那些措施都同外包活动类似。因此，他希望秘书处引用大会关于外包做法的第 54/256 和第 55/232 号决议。他还希望秘书处对餐饮服务问题作出更具体的说明。

28. 关于发展帐户出资的项目的执行情况的报告 (A/55/913)，叙利亚代表团指出，拨给该帐户的资金是通过减少非方案费用和将之用于其他重点项目而筹得的（报告第 1 段）。代表团想知道，是否曾经对非方案费用和方案支出的概念下过定义。

29. 最后，了解到行政和预算问题咨询委员会主席应向第五委员会提交一份报告，**Nakkari 先生**要

求该报告用联合国组织的六种正式语文书写，代表团已经多次提过这个要求。

30. 主席说，他将把叙利亚代表团的这个要求转达给行预咨委会主席。

31. **Sun Minqin 女士**（中国）说，她同意伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。有关增进联合国参观经验的提案（A/55/835），她强调，该项目应该和基本建设总计划合二为一。她对美国联合国协会同意为实施计划提供实物捐助感到高兴，她还提到，在行预咨委会报告（A/56/7）第 107 段中阐述的条件应该得到遵守。她还希望其他国家的联合国协会也能提供捐助。中国代表团注意到，新设施的业务费用要由各会员国负担，因此要求了解每年这笔开支的总额是多少。中国代表团赞成秘书长建议的想法，即设立一项生产设备改进基金，以增进参观经验，将毛收入中的一部分投入到这个基金中去。她希望这个项目不要给各会员国带来额外的负担，这一点也正是行预咨委会所关心的。

32. **Chandra 先生**（印度）说，印度代表团也同意伊朗伊斯兰共和国代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言。他注意到行预咨委会在其报告（A/56/7）第 85 至 94 段提出的关于秘书处的信息技术的正确意见，特别是它提出的必须加强联合国系统活动的一致性和协调性的意见，以及在提交方案概算的同时应该向大会第五十七届会议提交一份关于执行联合国信息技术战略的综合报告的意见，该报告将以维和信息系统为重点。

33. 印度代表团满意地注意到，维也纳咖啡馆的修缮完全由特许经营者出资。关于基本建设总

划，印度代表团关切地期待着提出一个初步方案以及必要的信息。该代表团对美国联合国协会提出为实施参观经验项目提供实物捐助感到欣慰，并强调行预咨委会在这个问题上提出的条件是合适的，特别是其中第四个条件，其主要用意是防止联合国场所商业化。该代表团指出，必须在联合国公众形象与追求更大的经济效益之间找到一个平衡点。**Chandra 先生**讲述了发生在联合国礼品店的一桩事情，当时售货员对待印度游客的态度简直使人无法接受。

34. **Niwa 先生**（主管中央支助事务助理秘书长）说，正如行预咨委会所指出的，要满足所有安全条件，参观经验项目必须与基本建设总计划同步进行。他再次说明，关于增进联合国参观经验的提案的报告（A/55/835）不是一个提交预算的文件，但也需要仔细研究收入和支出的总额问题，因为后者是相对稳定的，而前者则取决于参观的人数（联合国无法对这个因素施加影响）以及导游的价格。为此，秘书处特别研究了开展相似项目的机构情况。显然，秘书处只有在了解了项目概况之后才能提供估计数字。人们对于基本建设总计划就是这么做的，即在作出决定之前，秘书处先提出一个实施草案。一旦委员会表示原则同意后，秘书处再同美国联合国协会进行讨论。至于提供的那些数字，同最初的估算数相比已经下调了。**Niwa 先生**指出，将考虑伊朗伊斯兰共和国以 77 国集团和中国的名义提出的建议。

35. 关于商业活动，**Niwa 先生**解释说，秘书处将仔细研究与外包有关的问题，以及该项目提供的可能性，但这些只能放到后一阶段去做。关于印度代表团提出的在联合国形象与提高经济效益之间找到平衡点的问题，他再次强调他很关心避免使联合国场所商业化的问题，正因为如此，所以建议在第

47 街一栋单独的楼房里接待参观者。此外，还要注意不要让参观者同代表们和工作人员混在一起。Niwa 先生还指出，关于印度代表团提到的事件，秘书处已经向礼品店提出意见。

36. 在回答中国代表团提出的意见的时候，Niwa 先生肯定地说，在制订基本建设总计划和增进参观经验计划的时候，确实是将两者合二为一地加以考虑的。他还确认，美国联合国协会已经表示愿意遵守联合国提出的全部条件。他说，该协会将以赠送一栋楼的方式提供实物捐助，集资活动不用秘书处操心，秘书处只负责建筑标准、建筑设计和工程进度等问题。

37. Niwa 先生指出，在信息技术发展战略和所投入的预算资金之间当然应该一致。而行动计划的目的是协调参观经验项目、阐明其目标和活动内容并建立一些机制。如果为执行行动计划需要提供补充资金，应报请大会第五十七届会议核准。此外，已经交给行预咨委会的工程进度表应该送呈信息和通信技术委员会，该委员会将在 2001 年 10 月底召开会议。关于管理结构问题，Niwa 先生认为，目前的结构是可以的。关于整体组织结构和地方组织结构问题，在信息和通信技术委员会和信息系统协调委员会的授权中已经讲得很清楚了。至于优先事项与已经或即将采取的措施之间的联系问题，Niwa 先生说明，后者（第 59 项）完全针对行动计划所确定的五大目标。在回答针对行动计划报告提出的批评意见的时候，他解释说，促进信息在联合国内外流通是为了提高联合国组织的效率。最后，在回答加

纳代表团的意见的时候，Niwa 先生再次重申，散发纸质文件是不成问题的，但人们希望通过电子途径散发文件的做法能够得到加强。

38. **Civili 先生**（主管经济和社会事务副秘书长）说，伊朗伊斯兰共和国代表和阿拉伯叙利亚共和国代表分别提出的关于向发展帐户投入的资金总额的问题和非方案费用的问题最好由管理部来回答。对于后一个问题，据他理解，设立发展帐户的理由之一是因为节约资金而影响实质性活动。关于伊朗伊斯兰共和国在支出总额问题上提出的意见，Civili 先生重复他在会议一开始所作的发言，在发言中他提到了报告中的一些数字，如至 2001 年 9 月底，支出金额约为 1 200 万美元。他对项目执行被延误的原因作了解释，主要有两点：一方面，必须要经过一个磨合阶段；另一方面，第一阶段的工程迟迟未得到批准，这样一来，经济和社会事务部只好将两个阶段的工程放在同一个两年期里执行。不过，考虑到近几个月记录的支出增长有所加速，Civili 先生希望在下一个财政年度里能够把耽误的时间给补上。

39. **Fox 先生**（澳大利亚）针对 Niwa 先生就执行秘书处的信息技术行动计划所产生的支出问题所作的说明发言，他说，只要澳大利亚代表团不相信拟议中的战略是正确的，它就不会批准增拨经费。他希望就这个问题继续进行对话。

中午 12 时零 5 分散会。